

世界不朽传家经典

李唯中◎译



# 一千零一夜

分夜全译本

Di Qian Ling Di Ye

南海出版公司





世 界 不 朽 传 家 经 典

捌



一千零一夜 (八)

李唯中 译

1001

南海出版公司

2006·海口



方家认为，**一千零一夜**不分夜的译本不叫全译本。



王后和相国夫人各自怀有身孕……

《赛伊夫·穆鲁克与白迪阿·贾玛丽的故事》





哈桑和公主们生活在一起，一道吃喝玩乐、一起跳舞唱歌。

《巴士拉银匠哈桑的故事》



哈桑被牢牢缠绕在相思病网里,无法自拔。

《巴士拉银匠哈桑的故事》





女王让姑娘们一百个、一百个地从哈桑面前走过。

《巴士拉银匠哈桑的故事》



猴子被拴在树干上,动弹不得。

《渔夫海里法的故事》





只见那女子羞花闭月,俏丽迷人……

《富商与靓女的故事》



|                    |    |
|--------------------|----|
| 第 751 夜 .....      | 3  |
| 白德尔国王与朱海莱公主的故事(续)  |    |
| 第 752 夜 .....      | 7  |
| 第 753 夜 .....      | 11 |
| 第 754 夜 .....      | 13 |
| 第 755 夜 .....      | 16 |
| 第 756 夜 .....      | 22 |
| 赛伊夫·穆鲁克与白迪阿·贾玛丽的故事 |    |
| 第 757 夜 .....      | 29 |
| 第 758 夜 .....      | 33 |
| 第 759 夜 .....      | 36 |
| 第 760 夜 .....      | 41 |
| 第 761 夜 .....      | 45 |
| 第 762 夜 .....      | 52 |
| 第 763 夜 .....      | 57 |
| 第 764 夜 .....      | 61 |



|         |     |
|---------|-----|
| 第 765 夜 | 65  |
| 第 766 夜 | 70  |
| 第 767 夜 | 75  |
| 第 768 夜 | 78  |
| 第 769 夜 | 82  |
| 第 770 夜 | 85  |
| 第 771 夜 | 89  |
| 第 772 夜 | 97  |
| 第 773 夜 | 101 |
| 第 774 夜 | 105 |
| 第 775 夜 | 111 |
| 第 776 夜 | 117 |
| 第 777 夜 | 121 |
| 第 778 夜 | 125 |

巴士拉银匠哈桑的故事

|         |     |
|---------|-----|
| 第 779 夜 | 130 |
| 第 780 夜 | 132 |
| 第 781 夜 | 137 |
| 第 782 夜 | 141 |
| 第 783 夜 | 145 |
| 第 784 夜 | 149 |
| 第 785 夜 | 154 |
| 第 786 夜 | 158 |
| 第 787 夜 | 163 |
| 第 788 夜 | 168 |
| 第 789 夜 | 172 |
| 第 790 夜 | 176 |
| 第 791 夜 | 180 |
| 第 792 夜 | 184 |
| 第 793 夜 | 190 |

|         |     |
|---------|-----|
| 第 794 夜 | 193 |
| 第 795 夜 | 197 |
| 第 796 夜 | 202 |
| 第 797 夜 | 209 |
| 第 798 夜 | 217 |
| 第 799 夜 | 225 |
| 第 800 夜 | 230 |
| 第 801 夜 | 234 |
| 第 802 夜 | 241 |
| 第 803 夜 | 246 |
| 第 804 夜 | 250 |
| 第 805 夜 | 254 |
| 第 806 夜 | 258 |
| 第 807 夜 | 263 |
| 第 808 夜 | 267 |
| 第 809 夜 | 271 |
| 第 810 夜 | 278 |
| 第 811 夜 | 281 |
| 第 812 夜 | 284 |
| 第 813 夜 | 287 |
| 第 814 夜 | 289 |
| 第 815 夜 | 291 |
| 第 816 夜 | 294 |
| 第 817 夜 | 298 |
| 第 818 夜 | 300 |
| 第 819 夜 | 302 |
| 第 820 夜 | 306 |
| 第 821 夜 | 309 |
| 第 822 夜 | 314 |
| 第 823 夜 | 318 |



|         |     |
|---------|-----|
| 第 824 夜 | 323 |
| 第 825 夜 | 328 |
| 第 826 夜 | 332 |
| 第 827 夜 | 335 |
| 第 828 夜 | 337 |
| 第 829 夜 | 340 |
| 第 830 夜 | 344 |
| 第 831 夜 | 348 |

#### 渔夫海里法的故事

|         |     |
|---------|-----|
| 第 832 夜 | 354 |
| 第 833 夜 | 358 |
| 第 834 夜 | 362 |
| 第 835 夜 | 366 |
| 第 836 夜 | 369 |
| 第 837 夜 | 373 |
| 第 838 夜 | 377 |
| 第 839 夜 | 381 |
| 第 840 夜 | 386 |
| 第 841 夜 | 390 |
| 第 842 夜 | 394 |
| 第 843 夜 | 399 |
| 第 844 夜 | 403 |
| 第 845 夜 | 407 |

#### 富商与靓女的故事

|         |     |
|---------|-----|
| 第 846 夜 | 412 |
| 第 847 夜 | 417 |
| 第 848 夜 | 421 |
| 第 849 夜 | 429 |
| 第 850 夜 | 434 |



一千零一夜



[第 751 ~ 850 夜]

# 捌

世界不朽传家经典·一千零一夜





## 第 751 夜



夜幕降临，莎赫札德接着讲故事：

幸福的国王陛下，王后走来，一看见那只鸟儿，便立即放下面纱，扭头就走。国王追过去，问道：“这里只有宫女、仆人，你何必蒙面呢？”

王后说：“那不是鸟儿，而是一个男子，像你一样的男子汉。”

国王不以为然，随口说：“别开玩笑了！那明明是只鸟儿，怎么说是男子汉？”

“凭安拉起誓，我绝不是开玩笑，我说的是真话。那是白德尔·巴西姆国王，波斯国王舍赫尔曼的公子；他的母亲叫吉娜兹·白哈里。”

听娘娘这样一说，国王诧异地问：“一位王子，他怎么变成了一只鸟儿了呢？”

“赛曼德勒国王的女儿朱海莱公主施了魔法，让他变成了这样的一只鸟儿。”

接着，王后把白德尔·巴西姆国王事情的始末向国王讲了一遍。王后说白德尔·巴西姆国王找赛曼德勒国王，向朱海莱公主求婚，赛曼德勒国王不允，白德尔·巴西姆的舅舅萨里哈便和赛曼德勒国王的侍卫厮杀起来；萨里哈战胜了赛曼德勒，并将那位国王俘获了。



国王听王后这样一说,觉得非常奇怪。

王后是当时最通魔法、妖术的女性。国王对她说:“你快快救救白德尔·巴西姆国王,不要再让他受折磨了!愿安拉斩断朱海莱公主的手!她怎么那样坏,竟把一位国王变成了鸟儿?她是多么狡猾、可恶啊!”

王后对国王说:“请陛下对白德尔·巴西姆说:‘白德尔·巴西姆,进小库房去吧!’”

国王照之说了一遍,那只鸟儿果然飞进了小库房。

王后用面纱遮住脸,端着一钵水,进入小库房,对着水念了一番咒语,随之洒在鸟儿的羽毛上,接着说:“凭伟大安拉的美名和《古兰经》文起誓,凭创造天地、起死回生、主宰生死的伟大安拉起誓,你脱离现状,恢复安拉给你的原形吧!”

话音未落,鸟儿一抖羽毛,登时变成了一位英俊无比的小伙子,那就是

